



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

7 December 2022 / Volume 154

Summary

Table of Contents
Treasury Board

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2022

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$555
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$761
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$761

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.88 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.91 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.27 per agate line.

A minimum rate of \$278 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents**Page**

Treasury Board

227389	Pension Plan of Management Personnel, Act respecting the... — Regulation (Amend.)	3991
227390	Government and Public Employees Retirement Plan, Act respecting the... — Regulation (Amend.)	3993

Treasury Board

Gouvernement du Québec

T.B. 227389, 22 November 2022

Act respecting the Pension Plan
of Management Personnel
(chapter R-12.1)

Regulation — Amendment

Regulation to amend the Regulation under the Act
respecting the Pension Plan of Management Personnel

WHEREAS, under subparagraph 5.1 of the first paragraph of section 196 of the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1), the Government may by regulation establish, for the purposes of sections 39, 146, 152.1, 152.4, 152.6 and 152.8.1, the tariff applicable to the payment of the redemption cost, which may vary according to the employed person's or person's age, the reason for the absence, the year of service covered by the redemption and the date of receipt of the application, and prescribe, in addition to a minimum cost for the purposes of section 39, the terms and conditions governing the application of the tariff and the rules for determining the pensionable salary for the purposes provided for in sections 39, 146, 152.1, 152.4, 152.6 and 152.8.1;

WHEREAS, under subparagraph 18 of the first paragraph of section 196 of the Act, the Government may by regulation establish, for the purposes of section 174, the rate of contribution applicable to the plan each year, according to the rules, terms and conditions prescribed by the regulation;

WHEREAS the Conseil du trésor made the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1, r. 1) by Decision C.T. 202420 dated 24 May 2005;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under the first paragraph of section 196 of the Act, the Government exercises the regulatory powers provided for in that paragraph after Retraite Québec has consulted the pension committee referred to in section 196.2;

WHEREAS, under section 40 of the Public Administration Act (chapter A-6.01), the Conseil du trésor, after consulting the Minister of Finance, exercises the powers conferred on the Government by an Act that establishes a pension plan applicable to personnel of the public and parapublic sectors, except certain powers;

WHEREAS the consultations have taken place;

THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES:

THAT the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, attached to this Decision, is hereby made.

Le greffier du Conseil du trésor,
LOUIS TREMBLAY

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel

Act respecting the Pension Plan
of Management Personnel
(chapter R-12.1, s. 196, 1st. par., subpars. 5.1 and 18)

1. The Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1, r. 1) is amended by replacing section 11 by the following:

“**11.** For the years 2023, 2024 and 2025 and as of 1 January of each of those years, the amount provided for in section 41 of the Act is equal to 12.67% on that part of the pensionable salary which exceeds 35% of the maximum pensionable earnings within the meaning of the Act respecting the Québec Pension Plan (chapter R-9).”

2. Schedule I to the Regulation is amended

(1) by replacing the table in section 1 by the following:

“

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
24 years or less	13.8%	10.9%	12.1%
25	14.2%	11.3%	12.5%
26	14.8%	11.7%	13.1%
27	15.5%	12.3%	13.6%
28	16.0%	12.8%	14.2%
29	16.4%	13.1%	14.5%
30	16.7%	13.3%	14.8%
31	17.0%	13.5%	15.0%
32	17.3%	13.8%	15.3%
33	17.6%	14.0%	15.6%
34	17.9%	14.2%	15.8%
35	18.2%	14.4%	16.0%
36	18.4%	14.6%	16.2%
37	18.6%	14.8%	16.4%
38	18.8%	15.0%	16.7%
39	19.1%	15.2%	16.9%
40	19.4%	15.5%	17.2%
41	19.7%	15.7%	17.4%
42	20.0%	16.0%	17.7%
43	20.4%	16.3%	18.1%
44	20.9%	16.7%	18.5%
45	21.3%	17.0%	18.9%
46	21.8%	17.4%	19.3%
47	22.3%	17.8%	19.7%
48	22.8%	18.2%	20.2%
49	23.4%	18.7%	20.7%
50	24.0%	19.1%	21.2%
51	24.6%	19.6%	21.8%
52	25.3%	20.2%	22.4%
53	26.0%	20.7%	23.0%

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
54	26.4%	21.1%	23.4%
55	26.6%	21.3%	23.6%
56	26.7%	21.4%	23.7%
57	26.5%	21.3%	23.5%
58	26.1%	21.1%	23.3%
59	25.9%	21.0%	23.1%
60	25.6%	20.8%	22.9%
61	25.4%	20.7%	22.7%
62	25.1%	20.5%	22.5%
63	24.8%	20.3%	22.3%
64	24.5%	20.2%	22.1%
65	24.2%	20.0%	21.9%
66	23.6%	19.6%	21.4%
67	23.1%	19.2%	20.9%
68	22.5%	18.9%	20.5%
69	21.9%	18.5%	20.0%
70	21.3%	18.1%	19.5%
71	20.7%	17.7%	19.0%

”;

(2) by replacing the table in section 2 by the following:

“

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
24 years or less	5.75%	5.45%	6.05%
25	5.92%	5.65%	6.25%
26	6.17%	5.85%	6.55%
27	6.46%	6.15%	6.80%
28	6.67%	6.40%	7.10%
29	6.83%	6.55%	7.25%
30	6.96%	6.65%	7.40%
31	7.08%	6.75%	7.50%

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
32	7.21%	6.90%	7.65%
33	7.33%	7.00%	7.80%
34	7.46%	7.10%	7.90%
35	7.58%	7.20%	8.00%
36	7.67%	7.30%	8.10%
37	7.75%	7.40%	8.20%
38	7.83%	7.50%	8.35%
39	7.96%	7.60%	8.45%
40	8.08%	7.75%	8.60%
41	8.21%	7.85%	8.70%
42	8.33%	8.00%	8.85%
43	8.50%	8.15%	9.05%
44	8.71%	8.35%	9.25%
45	8.88%	8.50%	9.45%
46	9.08%	8.70%	9.65%
47	9.29%	8.90%	9.85%
48	9.50%	9.10%	10.10%
49	9.75%	9.35%	10.35%
50	10.00%	9.55%	10.60%
51	10.25%	9.80%	10.90%
52	10.54%	10.10%	11.20%
53	10.83%	10.35%	11.50%
54	11.00%	10.55%	11.70%
55	11.08%	10.65%	11.80%
56	11.13%	10.70%	11.85%
57	11.04%	10.65%	11.75%
58	10.88%	10.55%	11.65%
59	10.79%	10.50%	11.55%
60	10.67%	10.40%	11.45%
61	10.58%	10.35%	11.35%
62	10.46%	10.25%	11.25%
63	10.33%	10.15%	11.15%
64	10.21%	10.10%	11.05%

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
65	10.08%	10.00%	10.95%
66	9.83%	9.80%	10.70%
67	9.63%	9.60%	10.45%
68	9.38%	9.45%	10.25%
69	9.13%	9.25%	10.00%
70	8.88%	9.05%	9.75%
71	8.63%	8.85%	9.50%
			”.

3. Schedule I.2 is revoked.

4. This Regulation comes into force on 1 January 2023, except section 2 which comes into force on 1 April 2023.

106048

Gouvernement du Québec

T.B. 227390, 22 November 2022

Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10)

Regulation — Amendment

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS, under subparagraph 4.2 of the first paragraph of section 134 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10), the Government may by regulation establish, for the purposes of sections 25, 115.1, 115.10.1, 115.10.4, 115.10.6 and 115.10.7.1, the tariff applicable to the payment of the redemption cost, which may vary according to the employee's or person's age, the reason for the absence, the year of service covered by the redemption and the date of receipt of the application, and prescribe, in addition to a minimum cost for the purposes of section 25, the terms and conditions governing the application of the tariff and the rules for determining the pensionable salary for the purposes provided for in sections 25, 115.1, 115.10.1, 115.10.4, 115.10.6 and 115.10.7.1;

WHEREAS the Government made the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10, r. 2) by Order in Council 1845-88 dated 14 December 1988;

WHEREAS section 8.3 of the Regulation provides that, for the purposes of the second paragraph of sections 25, 115.1, 115.10.1, 115.10.4, the third paragraph of section 115.10.6 and the second paragraph of section 115.10.7.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, the amount required of the employee to pay the cost of redemption is established in accordance with the tariff in Schedule 0.I. to the Regulation;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under the first paragraph of 134 of the Act, the Government exercises the regulatory powers provided for therein after Retraite Québec has consulted the pension committee referred to in section 163;

WHEREAS, under section 40 of the Public Administration Act (chapter A-6.01), the Conseil du trésor, after consulting the Minister of Finance, exercises the powers conferred on the Government by an Act that establishes a pension plan applicable to personnel of the public and parapublic sectors, except certain powers;

WHEREAS the consultations have taken place;

THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES:

THAT the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, attached to this Decision, is hereby made.

Le greffier du Conseil du trésor,
LOUIS TREMBLAY

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(chapter R-10, s. 134, 1st par., subpar. 4.2)

1. The Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10, r. 2) is amended in Schedule 0.I

(1) by replacing the table in section 1 by the following:

“

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
18	10.0%	8.0%	8.8%
19	10.2%	8.1%	9.0%
20	10.3%	8.2%	9.1%
21	10.5%	8.3%	9.2%
22	10.7%	8.5%	9.4%
23	10.9%	8.7%	9.6%
24	11.1%	8.8%	9.8%
25	11.4%	9.1%	10.1%
26	11.7%	9.3%	10.3%
27	12.1%	9.6%	10.7%
28	12.4%	9.9%	11.0%
29	12.8%	10.2%	11.3%
30	13.0%	10.4%	11.5%
31	13.2%	10.5%	11.7%
32	13.3%	10.6%	11.8%
33	13.5%	10.8%	11.9%
34	13.6%	10.9%	12.0%
35	13.8%	11.0%	12.2%
36	14.0%	11.2%	12.4%
37	14.2%	11.4%	12.6%
38	14.5%	11.6%	12.9%
39	14.8%	11.9%	13.1%
40	15.1%	12.1%	13.4%
41	15.4%	12.4%	13.7%
42	15.8%	12.7%	14.0%
43	16.2%	13.0%	14.4%
44	16.6%	13.3%	14.7%
45	17.0%	13.7%	15.1%
46	17.5%	14.1%	15.5%
47	18.0%	14.5%	16.0%
48	18.6%	15.0%	16.5%

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
49	19.3%	15.5%	17.1%
50	20.0%	16.1%	17.7%
51	20.7%	16.6%	18.4%
52	21.3%	17.1%	18.9%
53	22.0%	17.7%	19.5%
54	22.3%	17.9%	19.8%
55	22.4%	18.1%	19.9%
56	22.5%	18.3%	20.1%
57	22.7%	18.4%	20.3%
58	22.9%	18.6%	20.5%
59	23.0%	18.7%	20.6%
60	22.7%	18.5%	20.3%
61	22.3%	18.3%	20.0%
62	21.9%	18.0%	19.7%
63	21.6%	17.8%	19.5%
64	21.2%	17.6%	19.2%
65	20.9%	17.4%	18.9%
66	20.4%	17.1%	18.5%
67	19.9%	16.8%	18.2%
68	19.5%	16.5%	17.8%
69	19.0%	16.1%	17.4%

”;

(2) by replacing the table in section 2 by the following:

“

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
18	5.00%	4.00%	4.40%
19	5.10%	4.05%	4.50%
20	5.15%	4.10%	4.55%
21	5.25%	4.15%	4.60%

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
22	5.35%	4.25%	4.70%
23	5.45%	4.35%	4.80%
24	5.55%	4.40%	4.90%
25	5.70%	4.55%	5.05%
26	5.85%	4.65%	5.15%
27	6.05%	4.80%	5.35%
28	6.20%	4.95%	5.50%
29	6.40%	5.10%	5.65%
30	6.50%	5.20%	5.75%
31	6.60%	5.25%	5.85%
32	6.65%	5.30%	5.90%
33	6.75%	5.40%	5.95%
34	6.80%	5.45%	6.00%
35	6.90%	5.50%	6.10%
36	7.00%	5.60%	6.20%
37	7.10%	5.70%	6.30%
38	7.25%	5.80%	6.45%
39	7.40%	5.95%	6.55%
40	7.55%	6.05%	6.70%
41	7.70%	6.20%	6.85%
42	7.90%	6.35%	7.00%
43	8.10%	6.50%	7.20%
44	8.30%	6.65%	7.35%
45	8.50%	6.85%	7.55%
46	8.75%	7.05%	7.75%
47	9.00%	7.25%	8.00%
48	9.30%	7.50%	8.25%
49	9.65%	7.75%	8.55%
50	10.00%	8.05%	8.85%
51	10.35%	8.30%	9.20%
52	10.65%	8.55%	9.45%
53	11.00%	8.85%	9.75%
54	11.15%	8.95%	9.90%

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption		
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982 and prior to 1 January 2000	After 31 December 1999
	55	11.20%	9.05%
56	11.25%	9.15%	10.05%
57	11.35%	9.20%	10.15%
58	11.45%	9.30%	10.25%
59	11.50%	9.35%	10.30%
60	11.35%	9.25%	10.15%
61	11.15%	9.15%	10.00%
62	10.95%	9.00%	9.85%
63	10.80%	8.90%	9.75%
64	10.60%	8.80%	9.60%
65	10.45%	8.70%	9.45%
66	10.20%	8.55%	9.25%
67	9.95%	8.40%	9.10%
68	9.75%	8.25%	8.90%
69	9.50%	8.05%	8.70%

”;

(3) by replacing the table in section 3 by the following:

“

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption	
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982
18	4.17%	4.00%
19	4.25%	4.05%
20	4.29%	4.10%
21	4.38%	4.15%
22	4.46%	4.25%
23	4.54%	4.35%
24	4.63%	4.40%
25	4.75%	4.55%
26	4.88%	4.65%
27	5.04%	4.80%
28	5.17%	4.95%

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption	
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982
29	5.33%	5.10%
30	5.42%	5.20%
31	5.50%	5.25%
32	5.54%	5.30%
33	5.63%	5.40%
34	5.67%	5.45%
35	5.75%	5.50%
36	5.83%	5.60%
37	5.92%	5.70%
38	6.04%	5.80%
39	6.17%	5.95%
40	6.29%	6.05%
41	6.42%	6.20%
42	6.58%	6.35%
43	6.75%	6.50%
44	6.92%	6.65%
45	7.08%	6.85%
46	7.29%	7.05%
47	7.50%	7.25%
48	7.75%	7.50%
49	8.04%	7.75%
50	8.33%	8.05%
51	8.63%	8.30%
52	8.88%	8.55%
53	9.17%	8.85%
54	9.29%	8.95%
55	9.33%	9.05%
56	9.38%	9.15%
57	9.46%	9.20%
58	9.54%	9.30%
59	9.58%	9.35%
60	9.46%	9.25%
61	9.29%	9.15%
62	9.13%	9.00%

Age of the employee on the date the application for redemption is received	Period of service covered by the redemption	
	Prior to 1 July 1982	After 30 June 1982
63	9.00%	8.90%
64	8.83%	8.80%
65	8.71%	8.70%
66	8.50%	8.55%
67	8.29%	8.40%
68	8.13%	8.25%
69	7.92%	8.05%

”.

2. This Regulation comes into force on 1 April 2023.

106049

